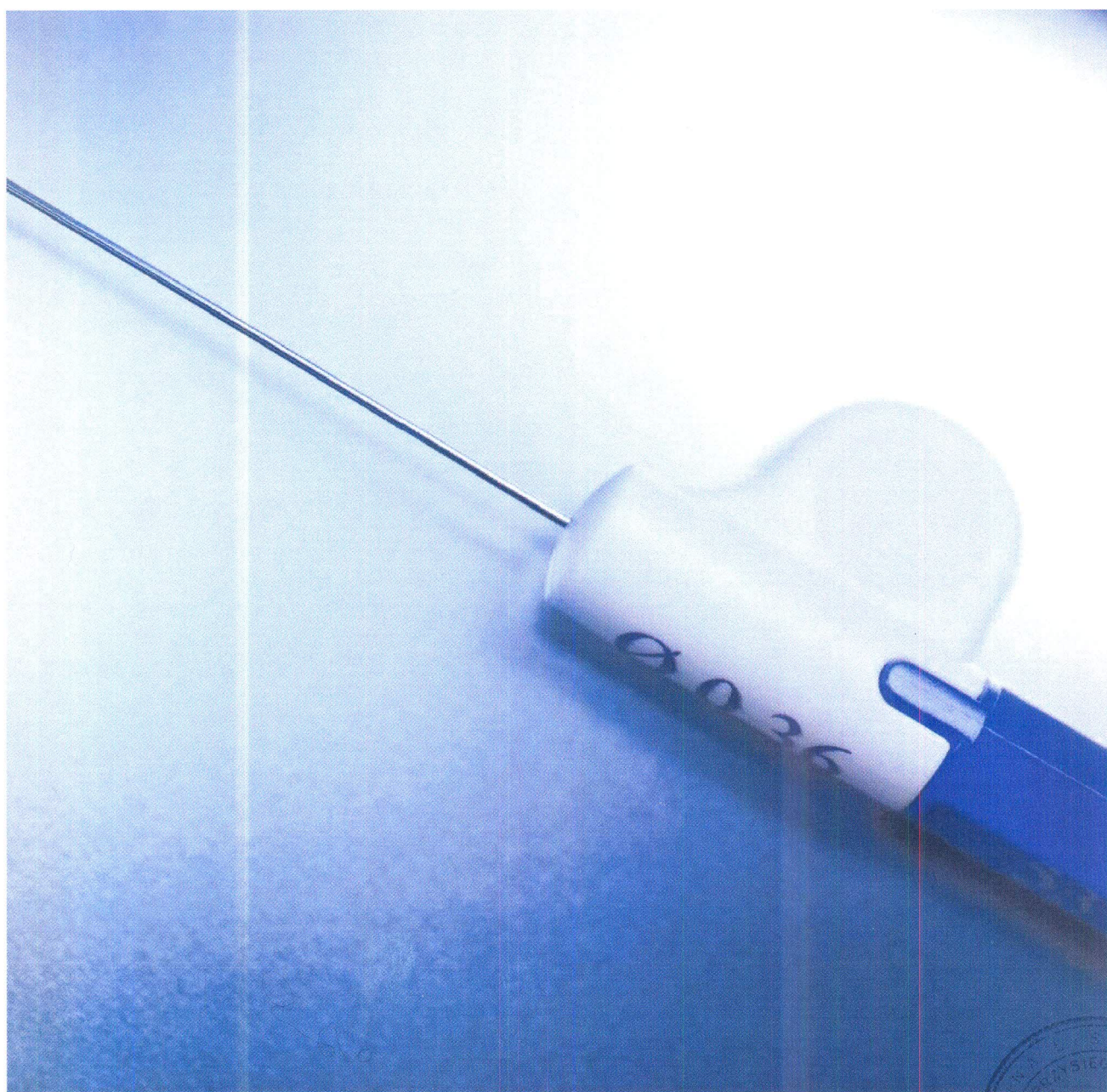


# AKCESORIA

## Zarządzanie rytmem serca



**BIOTRONIK**

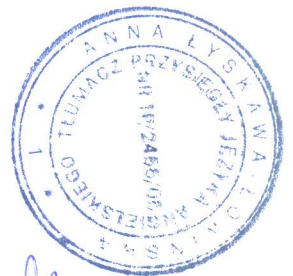
excellence for life

*Styphania Furdula*



**UWAGA:**

- W sprawie dostępności produktów typu OEM w danym kraju należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem ds. sprzedaży.
- Wszystkie przedstawione wyroby podlegają w odpowiednich przypadkach zatwierdzeniu przez lokalne organy regulacyjne.



*Anna Lyskawa*  
*Notariusz - Stwierdzenie*





# Spis treści

## 1 O firmie BIOTRONIK

1

## Akcesoria do urządzeń

## 2 Elektrody, stymulatory serca, wszczepialne, kardiowertery-defibrylatory ICD (jedno- i dwujamowe)

2

Adapter  
System introducerów elektrod  
Mandryny  
Rękawy do mocowania elektrody  
Narzędzie mocujące  
Chwytek żył  
Śrubokręt  
Medyczny olej silikonowy  
Magnes  
Zaślepki  
Zatyczki

## 3 CRT-P oraz CRT-D (trójjamowy)

3

Teleskopowy system cewnikowania zatoki wieńcowej (Selectra)  
System wprowadzania elektrod do zatoki wieńcowej LV CSG  
System introducerów elektrod z zaworem (SafeSheath II)  
Cewnik balonowy (Corodyn)  
Prowadniki (Streamer oraz VisionWire)

## 4 Monitorowanie arytmii

4

BioMonitor 2 (Cardiac Monitor)

## 5 BIOTRONIK Home Monitoring®

5

## 6 Urządzenia zewnętrzne

6

Programator i urządzenie monitorujące (Renamic)  
Rozszerzony moduł do Renamic (PSA Modul)  
Przewody pacjenta  
Adapter pacjenta  
Pozostałe akcesoria






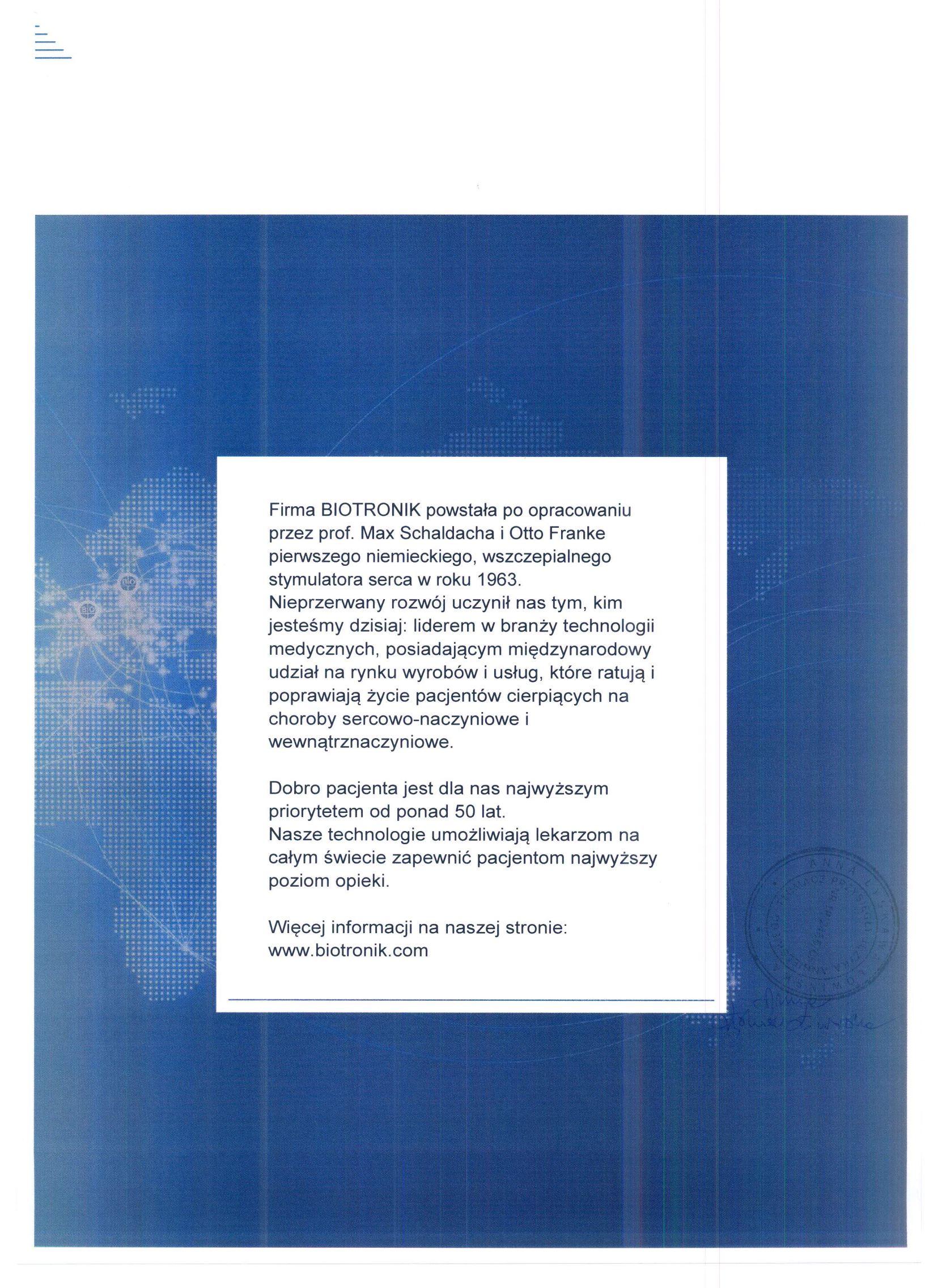
# O firmie BIOTRONIK

From Vision to Impact. Od wizji do realizacji.  
That's Excellence for Life. To ideał na całe życie.



*Anna  
Dzińska-Wisła*





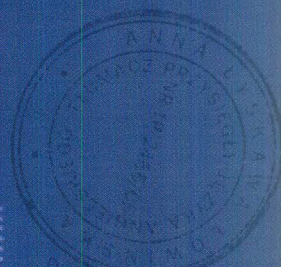
Firma BIOTRONIK powstała po opracowaniu przez prof. Max Schaldacha i Otto Franke pierwszego niemieckiego, wszczepialnego stymulatora serca w roku 1963.

Nieprzerwany rozwój uczynił nas tym, kim jesteśmy dzisiaj: liderem w branży technologii medycznych, posiadającym międzynarodowy udział na rynku wyrobów i usług, które ratują i poprawiają życie pacjentów cierpiących na choroby sercowo-naczyniowe i wewnątrznaczyniowe.

Dobro pacjenta jest dla nas najwyższym priorytetem od ponad 50 lat.

Nasze technologie umożliwiają lekarzom na całym świecie zapewnić pacjentom najwyższy poziom opieki.

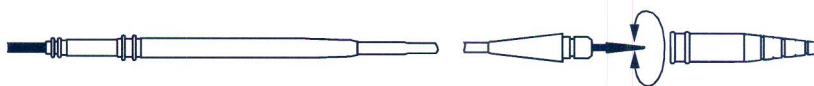
Więcej informacji na naszej stronie:  
[www.biotronik.com](http://www.biotronik.com)





## 2 Elektrody, stymulatory serca, wszczepialne kardiowertery-defibrylatory ICD (jedno- i dwujamowe)

### Adapter



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
A1-N	114 316	1 szt.	11 cm	Adapter do jednobiegunowych elektrod bez złączy do połączenia IS-1



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
IS4/DF4	412 302	5 szt.	4,3 cm	Adapter pomiarowy do podłączenia elektrody ze złączem IS4/DF4 do krokodylków
	412 303	1 szt.		

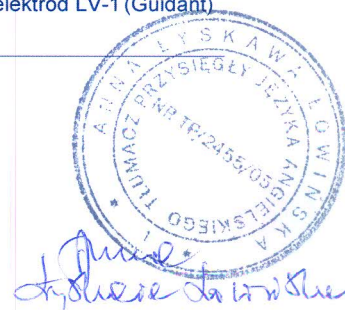


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VB10-IS-LVB <sup>1</sup>	370 606	1 szt.	10 cm	Adapter do podłączenia dwubiegunowych elektrod LV-1 (Guidant) do bloku złączy dwubiegunowych IS-1

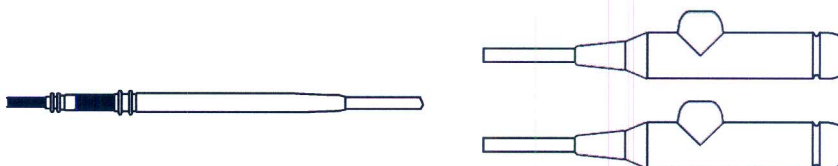


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VU10-IS-LV <sup>1</sup>	370 607	1 szt.	10 cm	Adapter do podłączenia jednobiegunowych elektrod LV-1 (Guidant) do bloku złączy jednobiegunowych IS-1

<sup>1</sup> Producent: OSYPKA AG, Earl-H. Wood-Str. 1, 79618 Rheinfelden, Niemcy







Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VIS 16 <sup>1</sup>	400 276	1 szt.	15 cm	Adapter do podłączenia jednobiegunowego 2x IS-1 do dwubiegunowego IS-1



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VM17 <sup>1</sup>	391 854	1 szt.	10 cm	Adapter do podłączenia elektrod 5 mm (Medtronic) do bloku złączy jednobiegunowych IS-1



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VC17 <sup>1</sup>	391 853	1 szt.	10 cm	Adapter do podłączenia elektrod 6 mm (Cordis) do bloku złączy jednobiegunowych IS-1



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Opis
VB17-IS-ISB <sup>1</sup>	391 851	1 szt.	17 cm	Przedłużacz elektrody, złącze IS-1 do IS-1, dwubiegunowe
VB40-IS-ISB <sup>1</sup>	391 855	1 szt.	40 cm	

<sup>1</sup> Producent: OSYPKA AG, Earl-H. Wood-Str. 1, 79618 Rheinfelden, Niemcy

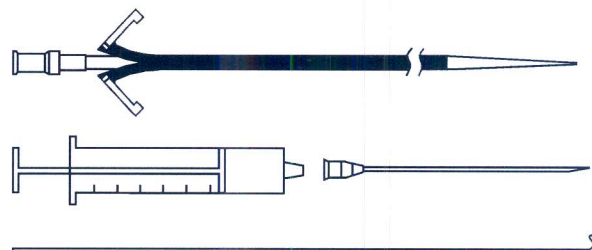




## 2 Elektrody, stymulatory serca, wszczepialne kardiowertery-defibrylator ICD (jedno- i dwujamowe)

### System introducerów elektrod

System introducerów elektrod do wszczepiania wszystkich standardowych elektrod



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Rozmiar (średnica wewn.)	Długość
LI-6 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 568	5 szt.	6 F	15 cm
LI-7 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 569	5 szt.	7 F	15 cm
LI-8 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 570	5 szt.	8 F	15 cm
LI-9 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 571	5 szt.	9 F	15 cm
LI-10 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 572	5 szt.	10 F	15 cm
LI-11 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 573	5 szt.	11 F	15 cm
LI-12 <sup>plus</sup> G <sup>2</sup>	367 574	5 szt.	12 F	15 cm

Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Rozmiar (średnica wewn.)	Długość
LI-6 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 669	5 szt.	6F	15 cm
LI-7 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 670	5 szt.	7 F	15 cm
LI-8 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 671	5 szt.	8F	15 cm
LI-9 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 672	5 szt.	9F	15 cm
LI-10 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 673	5 szt.	10 F	15 cm
LI-11 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 674	5 szt.	11 F	15 cm
LI-12 <sup>plus</sup> GB <sup>3</sup>	417 675	5 szt.	12 F	15 cm



<sup>2</sup> Producent: GALT Medical Corp., 2220 Merrit Drive, Garland, TX 75041, USA

<sup>3</sup> Producent: Greatbatch Medical, 2300 Berkshire Lane North, Minneapolis, MN 55441, USA





*Anna-Lycka*  
*ul. T. Kościuszki 1*



## 2 elektrody, stymulatory serca, wszczepialne kardiowertery-defibrylatory ICD (jedno- i dwujamowe)

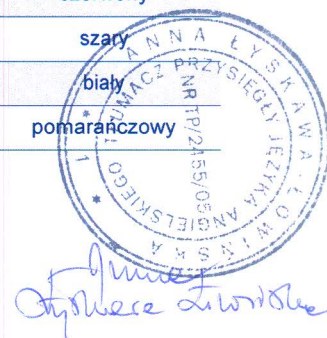
### Mandryny

Mandryny służą przede wszystkim do usztywnienia i tym samym ułatwienia umieszczenia elektrody podczas implantacji.



### Do elektrod do stymulatorów serca

Model	Nr zamówienia		Długość	Sztywność	Kształt	Kod koloru, uchwyt	
	10 szt.	1 szt.				proksymalny	dystalny
S 45-F	130 091	395 085	45 cm	miękki	prosty	czarny	czerwony
S 45-J	113 395	395 086	45 cm	średni	J	czarny	szary
S 45-JL	353 385	395 087	45 cm	średni	JL	czarny	czarny
S 45-K	113 588	395 088	45 cm	średni	prosty	czarny	biały
S 45-S	130 011	395 089	45 cm	sztywny	prosty	czarny	pomarańczowy
S 53-F	130 093	395 090	53 cm	miękki	prosty	niebieski	czerwony
S 53-J	107 237	395 091	53 cm	średni	J	niebieski	szary
S 53-JL	353 234	395 092	53 cm	średni	JL	niebieski	czarny
S 53-K	107 235	395 093	53 cm	średni	prosty	niebieski	biały
S 53-S	130 013	395 094	53 cm	sztywny	prosty	niebieski	pomarańczowy
S 58-K	118 877	395 095	58 cm	średni	prosty	czerwony	biały
S 60-F	124 697	395 102	60 cm	miękki	Prosty	zielony	czerwony
S 60-J	106 164	395 103	60 cm	średni	J	zielony	szary
S 60-K	106 162	395 104	60 cm	średni	prosty	zielony	biały
S 60-S	119 291	395 105	60 cm	sztywny	prosty	zielony	pomarańczowy







## Do elektrod do wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów ICD

Model	Nr zamówienia			Długość	Sztynność / Kształt	Kod koloru, uchwyt	
	10 szt.	2 szt.	1 szt.			proksymalny	dystalny
S 60-C	359 223		395 096	60 cm	średni / prosty	zielony	żółty
S 60-K	106 162		395 104	60 cm	miękki / prosty	zielony	biały
S 65-A	333 413		395 097	65 cm	sztynny / prosty	żółty	zielony
S 65-C	342 657		395 098	65 cm	średni / prosty	żółty	żółty
S 65-E		344 044		65 cm	bardzo sztywny / prosty	ciemnozielony	ciemnozielony
S 65-K	117 464		395 099	65 cm	miękki / prosty	żółty	biały
S 75-A	124 208		395 100	75 cm	sztynny / prosty	biały	zielony
S 75-C	124 301		395 101	75 cm	średni / prosty	biały	żółty
S 75-E		124 437		75 cm	bardzo sztywny / prosty	złotawy	złotawy
S 75-K	121 197		395 106	75 cm	miękki / prosty	biały	biały

2

## Do elektrod do lewej komory LV (CRT)

Model	Nr zamówienia		Długość	Sztynność / Kształt	Kod koloru, uchwyt
	10 szt.	1 szt.			
S 75-G OTW	346 977	395 107	75 cm	miękki / prosty	fioletowy
S 75-K OTW	346 978	395 108	75 cm	średni / prosty	zielony
S 85-G OTW	346 979	395 109	85 cm	miękki / prosty	fioletowy
S 85-K OTW	346 980	395 110	85 cm	średni / prosty	zielony
S 95-G OTW	375 093	395 400	95 cm	miękki / prosty	fioletowy
S 95-K OTW	375 094	395 401	95 cm	średni / prosty	zielony

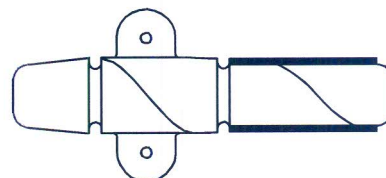
*Anna Twarda*



## 2 Elektrody, stymulatory serca, wszczepialne kardiowertery-defibrylatory ICD (jedno- i dwujamowe)

### Rękawy do mocowania elektrod

Rękawy do mocowania elektrod są przeznaczone do mocowania elektrod wszczepianych na stałe.



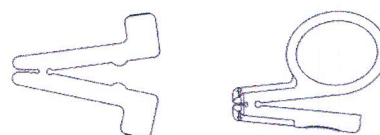
Model	Nr zamówienia		Do elektrod o średnicy zewnętrznej	Typ
	10 szt.	1 szt.		
EFH-16	115 489	395 112	1,6 mm (4,8 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-20	106 158	395 113	1,8 mm (5,4 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-22	330 489	395 114	2,0 mm (6 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-25	107 622	395 115	2,3 mm (6,9 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-27	331 549	395 116	2,4 mm (7 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-28	109 181	395 117	2,5 mm (7,5 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-30	119 964	395 118	2,6 mm (7,8 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-35	342 381	395 119	3,2 mm (9,6 F)	nacinane, bezbarwne
EFH-35C	347 400	395 120	3,2 mm (9,6 F)	nacinane, bezbarwne



Model	Nr zamówienia		Do elektrod o średnicy zewnętrznej	Typ
	5 szt.	1 szt.		
EFH-6F-W*	433 306	433 307	2,0 mm (6 F)	nienacinane, białe
EFH-7F-W	401 012	401 013	2,4 mm (7 F)	nienacinane, białe
EFH-8F-W	401 014	401 015	2,7 mm (8 F)	nienacinane, białe

### Narzędzie mocujące

Narzędzie mocujące służy do wyciągania lub wprowadzania śruby mocującej elektrody o aktywnej fiksacji (dla złącza IS-1 oraz DF4).



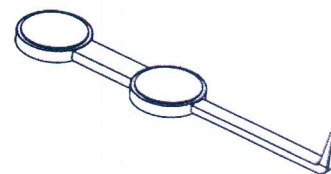
Model	Nr zamówienia		Złącze elektrody
	5 szt.	1 szt.	
DH	331 668	395 111	IS-1
DH DF4	379 137	395 402	DF4
DH IS-1/DF4	401 298	401 297	IS-1/DF4

\* Przewidywana dostępność od pierwszego kwartału 2019 roku.





## Chwytek żył



Model	Nr zamówienia		Opis
	5 szt.	1 szt.	
VL	106 157	395 084	Chwytek żył VL służy do usprawnienia śródżyłnej implantacji elektrod do stymulatorów lub wszczepialnych ICD.

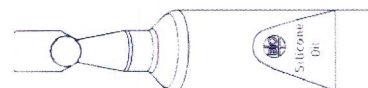
2

## Śrubokręt



Model	Nr zamówienia		Opis
	5 szt.	1 szt.	
TW	108984	395 121	Śrubokręt z kontrolą momentu obrotowego służy do przymocowania elektrod lub akcesoriów do złączy IS-1, DF-1, IS4 lub DF4 kompatybilnych z odpowiednim złączem elektrody do stymulatora lub wszczepialnego ICD.

## Medyczny olej silikonowy

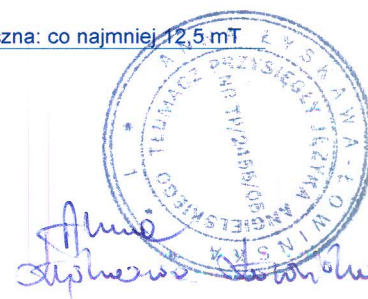


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
SI-2	106 119	5 szt.	Medyczny olej silikonowy służy do smarowania mandrynow, aby ułatwić wprowadzenie elektrody.

## Magnet



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
M-50	112 149	1 szt.	Magnes do testu funkcji stymulatora Magnes trwały, niesterylny o wymiarach: (szer. x wys. x gł.): 60x17x26mm Masa: 0,185 kg, indukcja magnetyczna: co najmniej 12,5 mT





## 2 Elektrody, stymulatory serca, wszczepialne kardiowertery-defibrylatory (jedno- i dwujamowe)

### Zaślepki

Zaślepki służą do bezpiecznej izolacji wszczepionych elektrod (z lub bez złączy elektrod), które pozostają niewykorzystane w ciele pacjenta.

Model	Nr zamówienia		Złącze elektrody
	10 szt.	1 szt.	
BK-IS	109 185	395 079	IS-1



Model	Nr zamówienia		Złącze elektrody
	10 szt.	1 szt.	
BK-IS4/DF4	378 456	395 399	IS4/DF4



Model	Nr zamówienia		Złącze elektrody
	10 szt.	1 szt.	
BK-N	109 224	395 080	Bez złącza elektrody i średnicy zewnętrznej pomiędzy 1,2 a 2,4 mm / dla elektrod pomiędzy 4 a 7 F



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Złącze elektrody
Silicone End Cap 5 mm1	404 998	1 szt.	5 mm, jednobiegunowe
Silicone End Cap 6 mm1	404 999	1 szt.	6 mm, jednobiegunowe



*Anna...*  
*dyktando...*





## Zatyczki

Zatyczki w bezpieczny sposób zamykają i uszczelniają niewykorzystane porty złącza DF-1, IS-1 lub IS4 w głowicy aktywnych urządzeń.



Model	Nr zamówienia		Złącze urządzenia	Urządzenie
	10 szt.	1 szt.		
BS DF-1	119602	395082	DF-1	ICD



Model	Nr zamówienia		Złącze urządzenia	Urządzenie
	10 szt.	1 szt.		
BS IS-1	330834	395081	IS-1	Stymulator serca



Model	Nr zamówienia		Złącze urządzenia	Urządzenie
	5 szt.	1 szt.		
BS IS4	403724	403725	IS4	ICD i stymulator serca



*Anna Lyskawa*  
notariusz



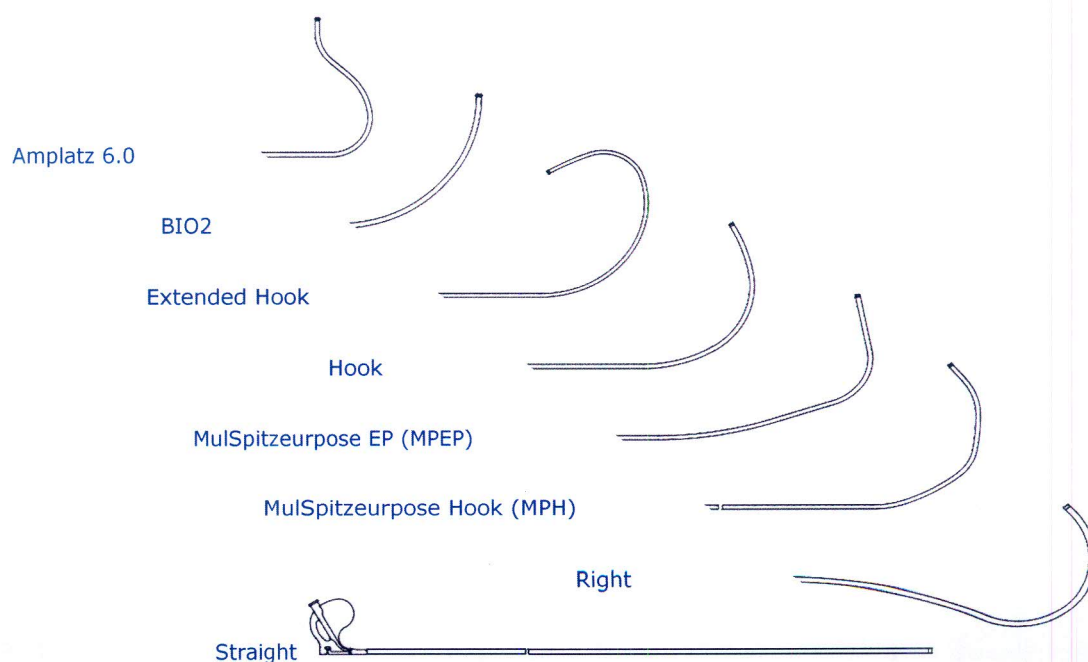
# 3 CRT-P oraz CRT-D (trójjamowy)

## Teleskopowy system do cewnikowania zatoki wieńcowej Selectra

Ściągana osłona introducera z zaworem do umieszczenia  
systemu cewnikowania zatoki wieńcowej

### Cewniki zewnętrzne

Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Średnica wewn.	Długość	Kształt zakrzywienia
Selectra Amplatz 6.0-45	375 519	1 szt.	7,3 F	45 cm	Amplatz 6.0
Selectra Amplatz 6.0-55	375 520	1 szt.	7,3 F	55 cm	Amplatz 6.0
Selectra BIO2-45	375 523	1 szt.	7,3 F	45 cm	BIO2
Selectra BIO2-55	375 524	1 szt.	7,3 F	55 cm	BIO2
Selectra Extended Hook-45	375 527	1 szt.	7,3 F	45 cm	Extended Hook
Selectra Extended Hook-55	375 528	1 szt.	7,3 F	55 cm	Extended Hook
Selectra Hook-45	375 529	1 szt.	7,3 F	45 cm	Hook
Selectra Hook-55	375 530	1 szt.	7,3 F	55 cm	Hook
Selectra MPEP-45	375 531	1 szt.	7,3 F	45 cm	Multipurpose EP (MPEP)
Selectra MPEP-55	375 532	1 szt.	7,3 F	55 cm	Multipurpose EP (MPEP)
Selectra Multipurpose Hook-45 (MPH)	375 533	1 szt.	7,3 F	45 cm	MultipurposeHook(MPH)
Selectra Multipurpose Hook-55 (MPH)	375 534	1 szt.	7,3 F	55 cm	MultipurposeHook(MPH)
Selectra Right-45	375 535	1 szt.	7,3 F	45 cm	Right
Selectra Right-55	375 536	1 szt.	7,3 F	55 cm	Right
Selectra Straight-45	375 537	1 szt.	7,3 F	45 cm	Straight
Selectra Straight-55	375 521	1 szt.	7,3 F	55 cm	Straight





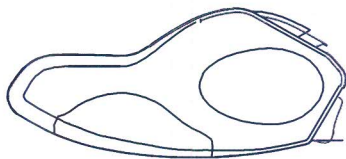
# Teleskopowy system do cewnikowania zatoki wieńcowej Selectra

Ściągana osłona introducera z zaworem do umieszczenia systemu cewnikowania zatoki wieńcowej

## Cewniki wewnętrzne

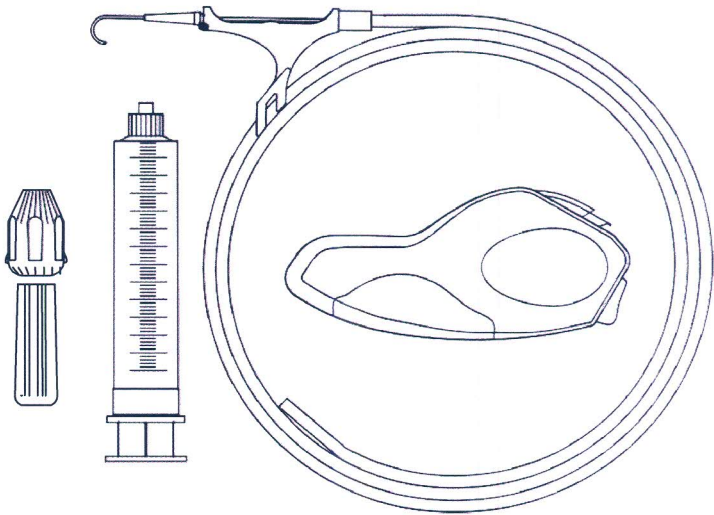


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Końcówka
Selectra IC-50-59	392 289	1 szt.	59 cm	pod kątem 50°
Selectra IC-50-69	392 290	1 szt.	69 cm	pod kątem 50°
Selectra IC-90-59	392 291	1 szt.	59 cm	pod kątem 90°
Selectra IC-90-69	392 292	1 szt.	69 cm	pod kątem 90°

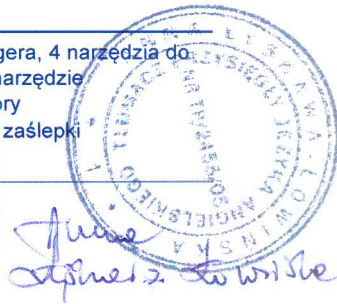


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Selectra Slitter	383 119	1 szt.	Nożyk do systemu cewnikowania zatoki wieńcowej Selectra (do elektrod o średnicy pomiędzy 4,6 a 5,8 F)

3



Model	Nr zamówienia	Opis
SelectraAccessoryKit	375518	Zestaw akcesoriów zawiera: 1 nożyk, 1 przewód Seldingera, 4 narzędzia do umieszczania przez zastawkowego (TVI), 1 strzykawkę, 1 narzędzie dynamometryczne do przewodników elektrod OTW, 2 zawory jednokierunkowe, 2 zawory odcinające jednokierunkowe, 2 zaślepki zamykające

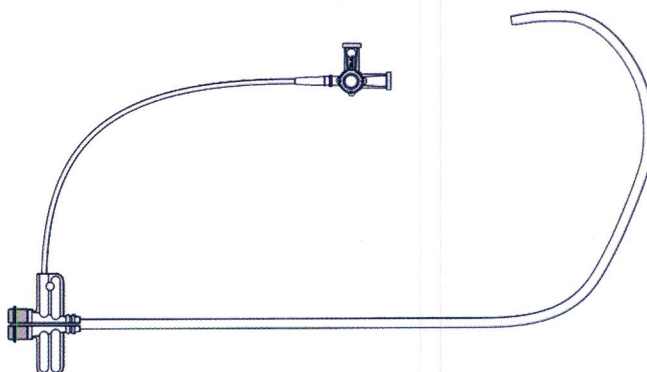




### 3 CRT-P oraz CRT-D (trójjamowy)

#### System do cewnikowania zatoki wieńcowej LV CSG<sup>4</sup>

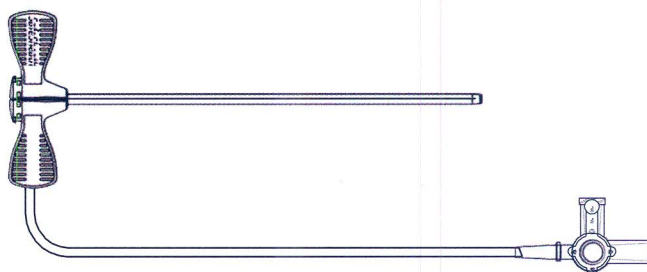
Rozdzielany system do cewnikowania zatoki wieńcowej LV CSG SafeSheath to połączenie cewnika prowadzącego i akcesoriów do implantacji, ułatwiające dostęp odpowiednich elektrod i cewników do żył wieńcowych.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
CSG / Worley 1-09 Standard NG	375 230	1 pc.	CSG/Worley 1-09 Standard NG, system do cewnikowania zatoki wieńcowej, rozdzielany, 9 F
CSG / Worley 2-09 Jumbo NG	375 229	1 pc.	CSG/Worley 2-09 Jumbo NG, system do cewnikowania zatoki wieńcowej, rozdzielany, 9 F
CSG/WorleyBCOR-1-09StandardNG	375 228	1 pc.	CSG/Worley BCOR-1-09 Standard NG, system do cewnikowania zatoki wieńcowej, rozdzielany, 9 F
CSG/WorleyBCOR-2-09JumboNG	375 227	1 pc.	CSG/Worley Braided Core 2-09 Jumbo, system do cewnikowania zatoki wieńcowej, rozdzielany, z plecionym rdzeniem, 9 F
CSG 90-09 SafeSheath 9F NG	375 231	1 pc.	CSG 90-09 SafeSheath 9F NG, system do cewnikowania zatoki wieńcowej, rozdzielany, 9 F

#### System introducerów elektrod z zaworem SafeSheath II<sup>5</sup>

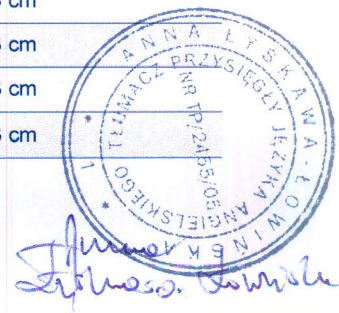
Rozdzielany system introducerów elektrod z zaworem - SafeSheath II - to połączenie cewnika prowadzącego i akcesoriów do implantacji, ułatwiające dostęp do odpowiednich elektrod i cewników do żył wieńcowych.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Średnica wewn.	Długość
SafeSheath II SS6	398 339	5 szt.	6 F	13 cm
SafeSheath II SS7	398 340	5 szt.	7 F	13 cm
SafeSheath II SS8	398 343	5 szt.	8 F	13 cm
SafeSheath II SS9	398 346	5 szt.	9 F	13 cm
SafeSheath II SS10	398 348	5 szt.	10 F	13 cm
SafeSheath II SS11	398 350	5 szt.	11 F	13 cm
SafeSheath II SS12	400 088	5 szt.	12 F	13 cm
SafeSheath II SSL6	400 209	5 szt.	6 F	23 cm
SafeSheath II SSL7	398 353	5 szt.	7 F	23 cm
SafeSheath II SSL8	398 355	5 szt.	8 F	23 cm
SafeSheath II SSL9	398 356	5 szt.	9 F	23 cm
SafeSheath II SSL10	398 357	5 szt.	10 F	23 cm

<sup>4</sup> Producent: Merit Medical, 1600 West Merit Parkway South Jordan, UT 84095, USA

<sup>5</sup> Producent: Ocor, 3816 DeSoto Blvd., Palm Harbor, FL 34683, USA

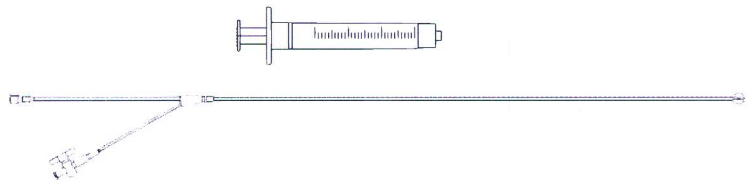




## Cewnik balonowy Corodyn<sup>6</sup>

Rozdzielana osłona introducera z zaworem do wprowadzania systemu cewnikowania zatoki wieńcowej

Długość użytkowa: 80 cm  
Średnica zewnętrzna: 1.98 mm

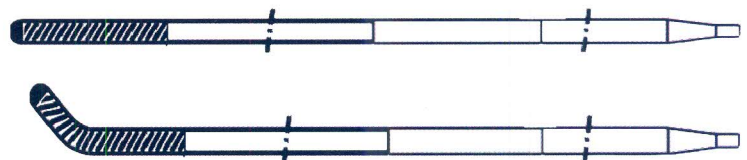


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakow.	Końcówka	Wymagany rozmiar introducera	Zalecany rozmiar przewodnika
Corodyn P1 Venogram Balloon Catheter	336 074	1 szt.	miękka J	6 F	0,63 mm

## Prowadniki Streamer<sup>7</sup>

Polimerowy przewodnik do implantacji elektrody LV

Długość: 195 cm  
Średnica: 0,014" (0,36 mm)

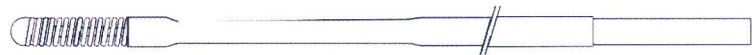


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Elastyczność trzonu	Kształt końcówki	Elastyczność końcówki
Streamer ES	363 724	5 szt.	dodatkowe podparcie (ES)	prosty	wysoce elastyczna (HF)
Streamer ES-J	363 725	5 szt.	dodatkowe podparcie (ES)	J	wysoce elastyczna (HF)
Streamer XT	363 726	5 szt.	dodatkowe podparcie dystalne (XT)	prosty	wysoce elastyczna (HF)
Streamer XT-J	363 727	5 szt.	dodatkowe podparcie dystalne (XT)	J	wysoce elastyczna (HF)

## VisionWire<sup>7</sup>

Izolowany przewodnik do elektrycznego badania lezonego naczynia

Długość: 175 cm  
Średnica: 0,014" (0,36 mm)



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Elastyczność trzonu	Końcówka	
				Kształt	Elastyczność
VisionWire	352 023	1 szt.	dodatkowe podparcie	prosty	miękka

<sup>6</sup> Producent: B. Braun Melsungen AG, Carl-Braun-Straße 1, 34212 Melsungen, Niemcy

<sup>7</sup> Producent: BRIVANT LTD., Parkmore West Business Park, Galway, County Galway, Irlandia

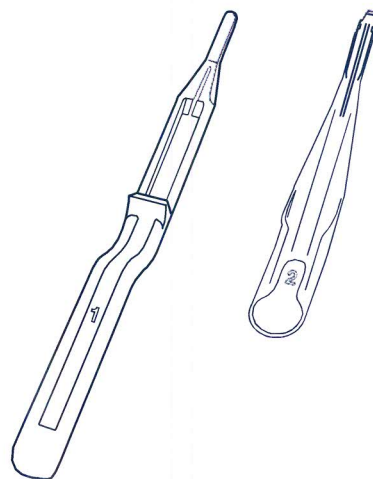




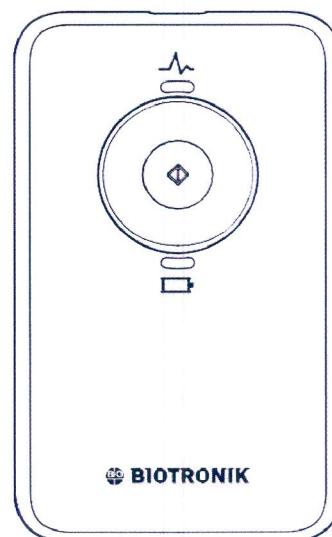
## 4 Monitoring arytmii

### BioMonitor 2 (Monitor serca)

BioMonitor 2-AF oraz BioMonitor 2-S to monitory serca służące do monitorowania i automatycznego zapisywania rytmu pracy serca. Ich głównym celem jest wczesne wykrywanie i diagnostyka objawów arytmii.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
FIT-Set (Fast Insert Tools FIT 1 and FIT 2)	408 906	1 szt.	Zestaw FIT do szybkiego i prostego umieszczenia BioMonitor 2-S lub BioMonitor 2-AF



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Remote Assistant	405 475	1 szt.	Urządzenie pacjenta do BioMonitor 2: Nadajnik do ręcznego załączania przez pacjenta zapisu w BioMonitor 2







*Anna  
Lyska*



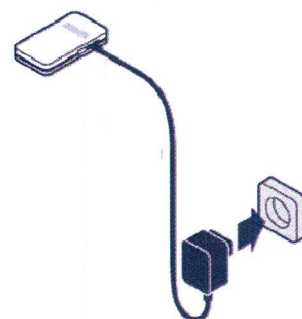
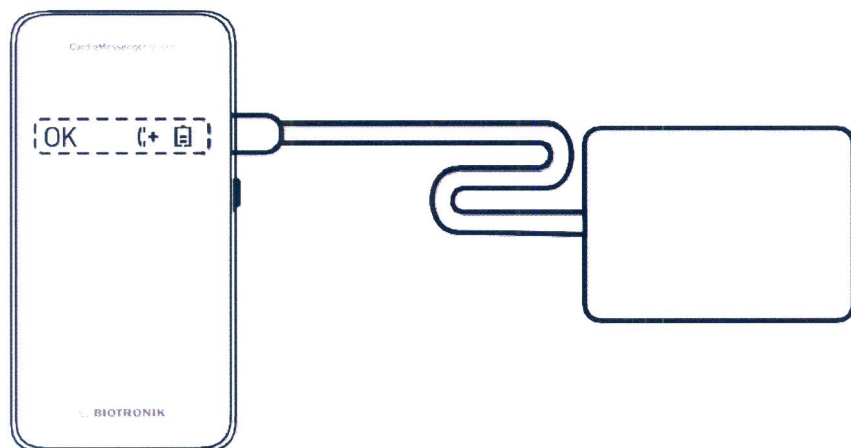
# 5 BIOTRONIK Home Monitoring®

BIOTRONIK Home Monitoring® to pionierski i wielokrotnie nagradzany system zdalnego monitorowania pracy serca u pacjentów ze wszczepionymi urządzeniami do diagnostyki i leczenia chorób serca. Codziennie automatyczne implanty Home Monitoring komunikują się bezprzewodowo z przenośnym urządzeniem do monitorowania pacjenta zwanym CardioMessenger. Gdy CardioMessenger odbierze dane, przekazuje je dalej do Centrum Obsługi BIOTRONIK Home Monitoring, w celu indywidualnej oceny pacjenta.

Technologia BIOTRONIK Home Monitoring umożliwia wprowadzenie bezpiecznych zmian kontrolnych w centrum, dzięki zdalnej kontroli, odpowiednio do potrzeb pacjenta, oraz umożliwia wczesne wykrywanie zdarzeń klinicznych lub technicznych.<sup>8</sup> Badania wykazują, że dzięki BIOTRONIK Home Monitoring w znaczący sposób poprawiły się wyniki kliniczne i współczynnik przeżywalności, w porównaniu z okresowymi bezpośrednimi kontrolami urządzenia.<sup>9-11</sup>



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
CardioMessenger Smart 2G CE	401 826	1 szt.	Nadajnik do systemu BIOTRONIK Home Monitoring®
CardioMessenger Smart 3G CE	419 318	1 szt.	Nadajnik do systemu BIOTRONIK Home Monitoring®
Power Supply Brick FW7520/05 100-240VAC- 5VDC	399 493	1 szt.	Zasilacz do CardioMessenger Smart



<sup>8</sup> Varma N i in.; The TRUST trial, Circulation 2010; 122:325; identyfikator cyfrowy: 10.1161/CIRCULATIONAHA.109.37409.

<sup>9</sup> Hindricks G i in.; IN-TIME study. The Lancet 2014; 384(9943).

<sup>10</sup> Guedón-Moreau i in.; ECOST study. European Heart Journal 2012. Identyfikator cyfrowy: 10.1161/CIRCEP.119.95962.

<sup>11</sup> Mabo P i in.; The COMPAS trial. European Heart Journal 2011, identyfikator cyfrowy: 10.1093/eurheartj/ehr419.





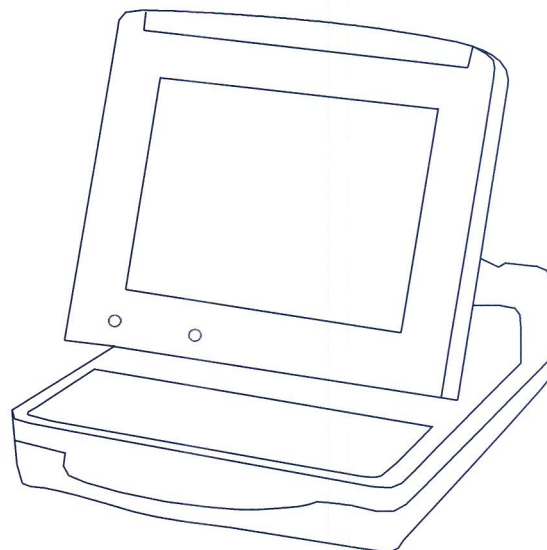


*Anna Lyska*  
*Anna Lyska*



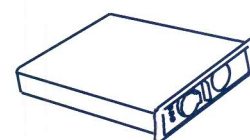
## 6 Urządzenia zewnętrzne

### Programator i urządzenie monitorujące Renamic



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Renamic	371 960	1 szt.	Przenośny programator i urządzenie monitorujące stosowane podczas implantacji i kontroli stymulatorów, wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów ICD lub monitorów serca firmy BIOTRONIK.  Dostępne z modulem UMTS albo bez modułu UMTS (odpowiednio do potrzeb klienta)*

### Rozszerzony moduł do Renamic PSA Modul



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Renamic PSA Module	386 610	1 szt.	Rozszerzony moduł stosowany podczas implantacji stymulatorów serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów ICD.

\*Nie są dostępne we wszystkich krajach.

ANNA LEYSKA  
PRZYSIĘGLY JĘZYK  
ANGIELSKIEGO  
TŁUMACZ  
NR 123456789  
1  
Anna  
Opisane





# Przewody pacjenta

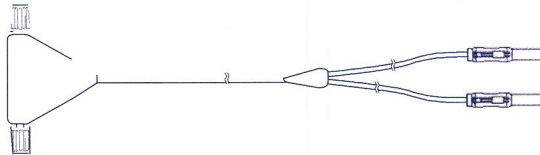
Przewody do podłączenia zewnętrznych urządzeń firmy BIOTRONIK.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-67-S	128 085	1 szt.	0,8 m	Tak <sup>Procedura 1</sup>	Stosowane wraz z adapterami pacjenta PA-1-B, PA-1-C, PA-2, PK-155 oraz do podłączenia adaptera Redel (Reocor).
PK-67-L	123 672	1 szt.	2,6 m	Tak <sup>Procedura 1</sup>	

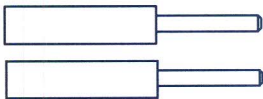


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-82	128 564	1 szt.	1,5 m	Tak <sup>Procedura 1</sup>	Przedłużacz z aligatorkami do podłączenia Reocor



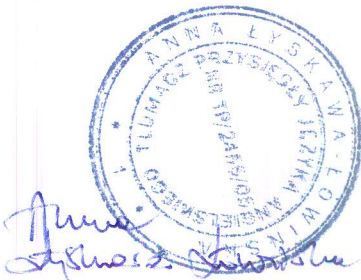
Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-83	128 562	1 szt.	1,5 m	Tak <sup>Procedura 1, 2</sup>	Przedłużacz z zaciskami śrubowymi do podłączenia tymczasowych elektrod (TC) i bezpośredniego podłączenia do Reocor S lub 2x PK-83 do Reocor D.
PK-83	128 563	1 szt.	2,5 m	Tak <sup>Procedura 1, 2</sup>	

Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
TC Adapter Kit <sup>13</sup>	380 390	5 szt.	System adapterów 2 mm do tymczasowych stymulatorów i systemów pomiaru EP niesterylne



Procedura 1: para wysokociśnieniowa 121 °C, 1,1 bar, przez max 20 min.  
Procedura 2: para wysokociśnieniowa 134 °C, 2,2 bar, przez max 5 min.  
Procedura 3: para wysokociśnieniowa 134 °C, 3,0 bar, przez max 18 min. <sup>13</sup>

Producent: VascoMed GmbH, Hertzallee 1, 79589 Binzen, Niemcy

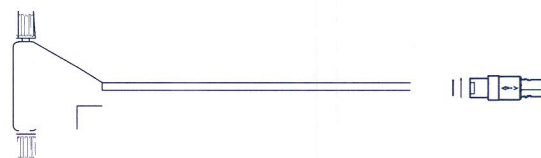




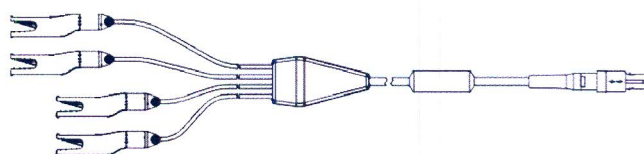
# 6 Urządzenia zewnętrzne

## Przewody pacjenta

Przewody do podłączenia zewnętrznych urządzeń firmy BIOTRONIK.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-83-B	347 606	1 szt.	1,5 m	Tak <small>Procedura 1, 2, 3</small>	Przedłużacz z zaciskami śrubowymi do podłączenia tymczasowych elektrod (TC) i podłączenia Reocor S przez adapter Redel.
PK-83-B	347 485	1 szt.	2,5 m	Tak <small>Procedura 1, 2, 3</small>	

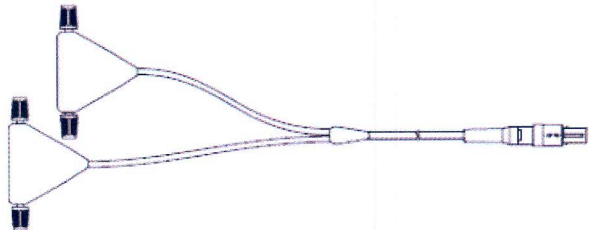


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-141	353 181	1 szt.	2,8 m	Tak <small>Procedura 1, 2</small>	Z zaciskami do pomiaru operacyjnego (Reliaty/Renamic PSA) i zewnętrznej stymulacji (bezpośrednie połączenie, najlepiej przy użyciu Reocor D lub tylko komorowego kanału Reocor S)

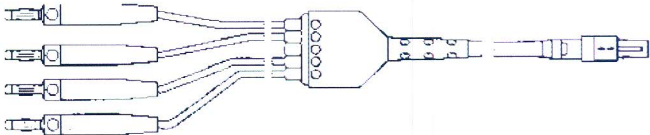


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-155-B <sup>12</sup>	404 027	2 szt.	2,0m	Nie	Stosowany w połączeniu pomiędzy wszczepialną elektrodą a przewodem pacjenta PK-67-S lub PK-67-L. Z zaciskami do pomiaru śródsercowego (Reliaty/Renamic PSA) i zewnętrznej stymulacji (Reocor S).



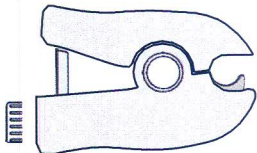


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-175	333 959	1 szt.	2,3 m	Tak <small>Procedura 2, 3</small>	Z zaciskami śrubowymi, do stymulacji dwuogniskowej (Reocor)



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Długość	Resterylizacja	Opis
PK-222 EU	335 284	1 szt.	2.8 m	Nie	3-kanalowy przewód pacjenta do powierzchniowego EKG

Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
PK Lead Clip	340 293	1 szt.	Zacisk elektrody PK do przewodu pacjenta PK-222



Procedura 1: para wysokociśnieniowa 121 °C, 1,1 bar, przez max 20 min.  
Procedura 2: para wysokociśnieniowa 134 °C, 2,2 bar, przez max 5 min.  
Procedura 3: para wysokociśnieniowa 134 °C, 3,0 bar, przez max 18 min.

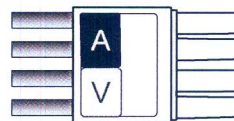




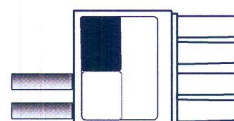
# 6 Urządzenia zewnętrzne

## Adapter pacjenta

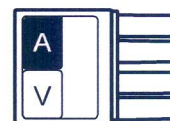
Przewody do podłączenia zewnętrznych urządzeń firmy BIOTRONIK.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Resterylizacja	Opis
PA-1-B	123 751	1 szt.	Tak <sup>Procedura 1</sup>	Stosowany wraz z wtyczkami 2x2-mm i do przewodu pacjenta PK-67-S/-L.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Resterylizacja	Opis
PA-1-C	349 723	1 szt.	Tak <sup>Procedura 1</sup>	Stosowany wraz z wtyczkami 2 x 2-mm i do przewodu pacjenta PK-67-S/-L. Do urządzeń jednojamowych.

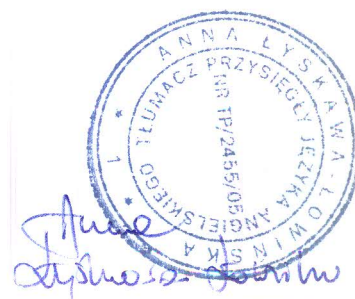


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Resterylizacja	Opis
PA-2	123 157	1 szt.	Tak <sup>Procedura 1</sup>	Stosowany wraz z 2 elektrodami IS-1 i do przewodu pacjenta PK-67-S/-L.

Procedura 1: para wysokociśnieniowa 121 °C, 1,1 bar, przez max 20 min.

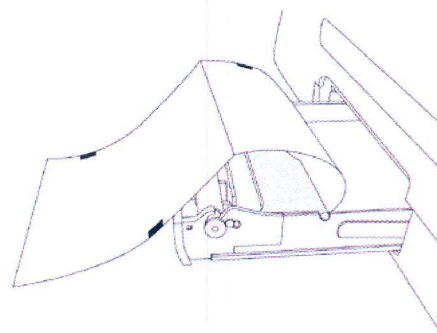
Procedura 2: para wysokociśnieniowa 134 °C, 2,2 bar, przez max 5 min.

Procedura 3: para wysokociśnieniowa 134 °C, 3,0 bar, przez max 18 min.

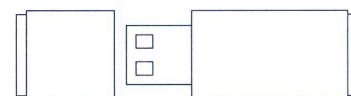




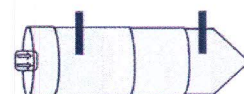
## Pozostałe akcesoria



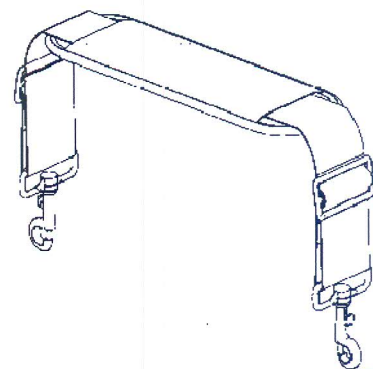
Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Printer Paper for Programmer Devices	435 347	20 szt.	Papier do drukarki dla Renamic and ICS 3000



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Memory Stick (kompatybilna z Renamic oraz ICS 3000)	350017	1 szt.	Pamięć przenośna do podłączenia do interfejsu USB programatora, np. w celu eksportu danych lub aktualizacji programu



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Programming Head (PGH) Plastic Cover <sup>14</sup>	396 985	10 szt.	Sterylna pokrywa ochronna do głowicy programującej Jednorazowego użytku, bez możliwości resterylizacji. Dla Renamic oraz ICS 3000



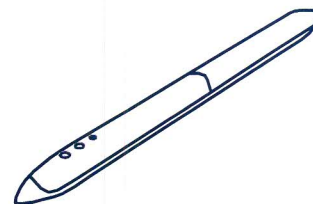
Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Shoulder Strap Renamic	371 962	1 szt.	Pas na ramię do mocowania na zawieszkach Renamic

<sup>14</sup> Producent: Palmedic b.v., Koningslinde 12, 7131MP Lichtenvoorde, Holandia



# 6 Urządzenia zewnętrzne

## Pozostałe akcesoria



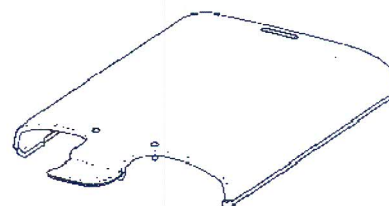
Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Stylus Renamic	371 586	1 szt.	Rysik do stosowania na ekranie dotykowym Renamic



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
USB Bluetooth Adapter*	367 929	1 szt.	Pamięć USB kompatybilna z Bluetooth do bezprzewodowego połączenia z innymi urządzeniami



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
ERA-P	111 743	2 szt.	Rollki papieru do drukarki ERA 3000/300

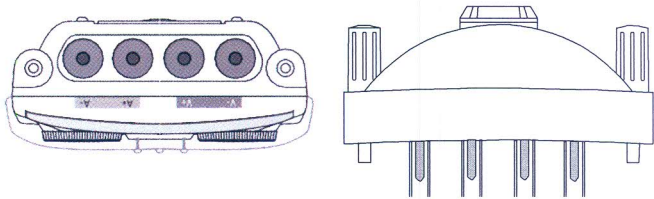


Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Protective Cover Reacor	378 007	1 szt.	Ruchoma, przezroczysta osłona układu sterowania, zapobiegająca przypadkowej zmianie zaprogramowanych parametrów. Dla Reacor S i D

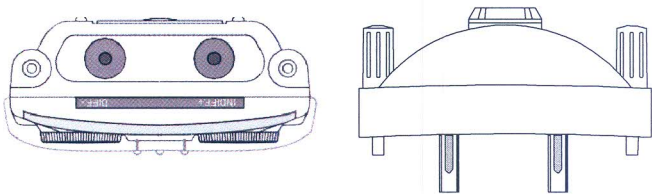
\* Nie jest dostępny we wszystkich krajach



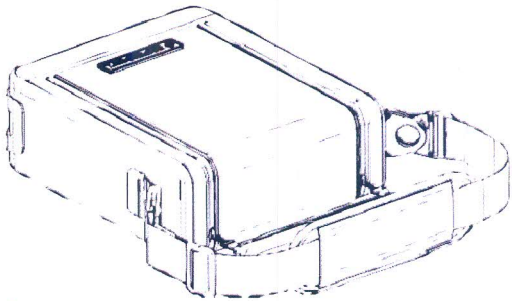




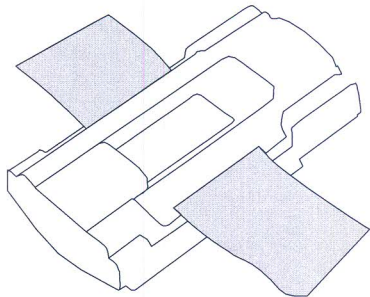
Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Redel-Adapter for Reocor D	371 262	1 szt.	Adapter do pośredniego połączenia różnych przewodów pacjenta.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Redel-Adapter for Reocor S	371 263	1 szt.	Adapter do pośredniego połączenia różnych przewodów pacjenta.



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Softcase Reocor	369 603	1 szt.	Walizka do Reocor D i S



Model	Nr zamówienia	Jedn. opakowania	Opis
Armband	103 704	1 szt.	Opaska do mocowania zewnętrznego stymulatora serca na ramieniu pacjenta. Do Reocor i EDP





# AKCESORIA

## Zarządzanie rytmem serca

Odwiedź nas na stronie: [biotronik.com](http://biotronik.com)  
i dołącz do nas na Twitter, LinkedIn, Youtube.



@BIOTRONIK\_News



[linkedin.com/company/biotronik](https://www.linkedin.com/company/biotronik)



[youtube.com/user/BIOTRONIKmedia](https://www.youtube.com/user/BIOTRONIKmedia)



# BIOTRONIK

excellence for life

BIOTRONIK Vertriebs GmbH & Co.  
KG Woermannkehre 1  
12359 Berlin - Niemcy

Tel. +49 (0)30 68905-0  
faks +49 (0)30 6852804

[sales@biotronik.com](mailto:sales@biotronik.com)  
[www.biotronik.com](http://www.biotronik.com)

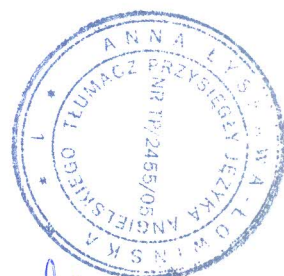
CE 0123  
0681

© BIOTRONIK SE & Co. KG  
Wszelkie prawa zastrzeżone.  
Specyfikacje mogą ulec zmianie,  
aktualizacji i poprawieniu.





Ja, niżej podpisana, mgr Anna Łyskawa-Łowińska, Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego (TP/2455/05) z siedzibą przy ul. Swoboda 62A/7, 60-391 Poznań, poświadczam zgodność tłumaczenia z załączonym dokumentem w języku angielskim.  
Nr repertorium: 225/2018. Poznań, dnia 8 listopada 2018 roku.  
Pobrano opłatę za tłumaczenie 22 stron a 1125 znaków.



*Anna Łyskawa-Łowińska*  
*opłata 22 stron a 1125 znaków*